

Международное частное право: Иностранное законодательство / предисл. А.Л. Маковского; сост. и научн. ред. А.Н. Жильцов, А.И. Муранов. М.: "Статут", 2000. С. 300-305

Перевод дополнений – Бербенева Анастасия

Иран

Гражданский кодекс 1928-1936 гг.

Вводные положения. О публикации, действии и применении законов в общем

[...]

Статья 5. Все те, кто проживает на территории Ирана, иранской ли или иностранной национальности, подчиняются иранским законам, помимо случаев, в которых законом установлены исключения.

Статья 6. Законы, относящиеся к вопросам личного статуса, такие как те, которые регулируют брак или развод, законы, относящиеся к [право-, дееспособности лиц и законы, которые регулируют наследование, подлежат применению ко всем иранцам, даже к тем, которые находятся за границей.

Статья 7. Иностранцы, пребывающие в Иране, подчиняются в том, что касается их личного статуса и [дееспособности], а также права наследования, своим национальным законам и предписаниям в рамках ограничений, установленных международными договорами.

Статья 8. Недвижимые имущества, которыми иностранцы в Иране владеют или которые они приобрели в соответствии с международными договорами, во всех отношениях подпадают под действие иранских законов.

Статья 9. Международные договоры, заключенные Ираном в соответствии с конституционным правом с другими государствами, имеют силу закона.

Статья 10. Частноправовые договоры являются обязательными для тех, кто их подписал, при условии, что они не противоречат прямо сформулированным положениям закона.

[...]

Том II. О лицах

Книга 1. Общие положения

Статья 961. Иностранные граждане также имеют право пользоваться гражданскими правами со следующими исключениями:

- 1) В отношении прав, которые признаются законом прямо и исключительно за иранскими гражданами или прямо запрещены для иностранных граждан.
- 2) В отношении затрагивающих личный статус прав, которые не признаются законом страны иностранного гражданина.
- 3) В отношении особых прав, созданных исключительно для иранского народа.

Статья 962. Способность совершать сделки определяется для каждого лица согласно его национальному закону. Тем не менее, если иностранное лицо совершает в Иране правовую сделку, несмотря на его полную или частичную недееспособность по законам его страны, оно рассматривается как имеющее способность совершать эту сделку, если, отвлекаясь от его иностранной национальности, оно признается иранским законом дееспособным.

Это положение не может применяться, когда речь идет о совершении сделок, относящихся к семейным или наследственным правам или о передаче недвижимых имуществ, расположенных за пределами Ирана.

Статья 963. Если супруги являются подданными различных государств, то права, относящиеся к их личности и их имуществам, определяются национальным законом мужа.

Статья 964. Отношения между родителями и детьми регулируются национальным законом отца, за исключением случая, когда происхождение ребенка устанавливается только по отношению к его матери, и в таком случае отношения между ребенком и его матерью регулируются национальным законом последней.

Статья 965. Опекун по закону и назначение опекуна регулируется согласно национальному закону опекаемого.

Статья 966. Владение, право собственности и другие права на движимые или недвижимые имущества подчиняются законам страны, где эти имущества находятся. Тем не менее, перемещение движимых имуществ из одной страны в другую не может наносить ущерб правам, которые были соответственно приобретены на эти предметы согласно законам страны, где они находились прежде.

Статья 967. Движимые и недвижимые наследства, находящиеся в Иране, подчиняются национальному законодательству покойного в том, что касается тех материальных законов, которые относятся к назначению наследников, установлению их наследственных долей и определению той части [имущества], которой умерший мог свободно распорядиться посредством завещания.

Статья 968. Обязательства, возникающие из соглашений, подчиняются законам места, где они были заключены, если только заключающие их лица не являются иностранными подданными и если они не подчинили указанные обязательства прямо выраженным или подразумеваемым образом какому-либо другому закону.

Статья 969. Форма документов подчиняется законам места их составления.

Статья 970. Дипломатические и консульские агенты иностранных правительств в Иране могут осуществлять заключение браков, только если оба будущих супруга являются подданными страны, которую они представляют, и если они уполномочены на это своим национальным законом.

Во всех случаях брак должен быть зарегистрирован в реестрах актов гражданского состояния.

Статья 971. Судебные производства подчиняются с точки зрения процедуры и компетенции судов законам того места, где они возбуждены. То обстоятельство, что тот же самый процесс находится на рассмотрении иностранного суда, не исключает компетенцию иранских судов.

Статья 972. Решения, вынесенные иностранными судами, как и подлинные исполнительные документы, составленные за границей, могут быть приведены в исполнение в Иране не иначе как в силу разрешения, данного в соответствии с иранскими законами.

Статья 973. В случае, когда иностранный закон, который должен быть применен согласно статье 7 тома I настоящего Кодекса или согласно вышеупомянутым статьям, отсылает к другому закону, суд обязан его соблюдать только в той мере, в какой речь идет об отсылке к иранскому закону.

Статья 974. Положения статьи 7 и статей с 962 по 974 Гражданского кодекса применяются постольку, поскольку они не противоречат международным договорам, подписанным Ираном, или специальным законам.

Статья 975. Суд не может распорядиться об исполнении иностранных законов или частных соглашений, которые противоречат добрым нравам, возмущают общественное мнение, или которые по любой другой причине расцениваются как противоречащие публичному порядку, даже если их исполнение в принципе допускается.

Статья 976. Следующие лица считаются иранскими гражданами:

- 1) Все лица, пребывающие в Иране, за исключением тех, чье иностранное гражданство установлено; иностранное гражданство таких лиц считается установленным, если документы, подтверждающие гражданство, не были оспорены иранским Правительством.
- 2) Лица, рожденные в Иране или за его пределами, чьи отцы являются иранскими гражданами.
- 3) Лица, рожденные в Иране неустановленными родителями.
- 4) Лица, рожденные в Иране иностранными гражданами, один из которых был также рожден в Иране.
- 5) Лица, рожденные в Иране от отца - иностранного гражданина, пребывавшего как минимум год в Иране непосредственно после достижения им 18-летнего возраста; в других случаях их натурализация как иранских граждан будет подпадать под условия иранской натурализации, установленные в законе.
- 6) Каждая женщина – гражданка иностранного государства, которая вышла замуж за мужа-гражданина Ирана.
- 7) Каждый иностранец, который приобрел иранское гражданство.

Примечание: Дети, рожденные иностранными дипломатическими или консульскими представителями, не подпадают под действие пунктов 4 и 5 настоящей статьи.

Статья 977. (а) Если лица, указанные в пункте 4 статьи 976, желают приобрести гражданство их отцов, они должны подать письменное заявление в Министерство иностранных дел, к которому они должны приложить свидетельство, выданное Правительством страны гражданства их отцов, для того, чтобы указанное Правительство признало их как своих граждан.

(б) Если лица, указанные в пункте 5 статьи 976, после достижения ими полных 18 лет желают сохранить гражданство своих отцов, они должны в течение одного года подать

заявление в Министерство иностранных дел, к которому они должны приложить свидетельство, выданное Правительством страны гражданства их отцов, свидетельствующее, что указанное Правительство признает их как своих граждан.

Статья 978. Режим взаимности будет соблюдаться в том случае, если дети, рожденные в Иране гражданами стран, в которых дети, рожденные иранскими гражданами, считаются гражданами этой страны, а возвращение таких детей в иранское гражданство производится на основе разрешения.

Статья 979. Лица могут приобрести иранское гражданство, если они:

- 1) Достигли полных 18 лет.
- 2) Пребывают постоянно или с перерывами в Иране пять лет.
- 3) Не являются дезертирами с военной службы.
- 4) Не были осуждены в любой стране за политические серьезные правонарушения или тяжкие преступления.

Что касается пункта 2 настоящей статьи, то период пребывания в иностранных странах на службе иранского Правительства рассматривается как пребывание в Иране.

Статья 980. Лица, выбравшие иранское гражданство, которые оказали услуги или заметную помощь публичным интересам Ирана, или лица, которые имеют жен – гражданок Ирана, с которыми у них есть дети, или которые достигли высоких интеллектуальных результатов, или которые специализировались в делах публичного интереса, могут быть приняты в качестве граждан Исламской Республики Иран без соблюдения требования пребывания, при условии одобрения Советом министров в том случае, если Правительство рассматривает их прием в иранское гражданство целесообразным.

Статья 981. Эта статья утратила силу 29 декабря 1982 года.

Статья 982. Лица, получившие или получающие иранское гражданство, будут пользоваться всеми правами, признанными за иранскими гражданами, но не могут занимать следующие должности:

- 1) Президента или вице-президента;
- 2) Члена Совета стражей или Главы судебной власти;
- 3) Министра, заместителя министра, генерал-губернатора и губернатора;
- 4) Члена Исламского консультативного совета;
- 5) Члена провинциального или районного советов, или муниципальных советов;
- 6) Поступление на службу в Министерство иностранных дел или получение любой дипломатической должности, или назначение в дипломатические делегации;
- 7) Судьи;
- 8) Высшее командование в армии, Стражи революции и должности в полиции;

9) Лица, обладающие доступом к важной информации и сотрудники государственных служб безопасности.

Статья 983. Заявление о натурализации должно быть подано в Министерство иностранных дел непосредственно или через губернаторов или генерал-губернаторов, и должно сопровождаться следующими документами:

- 1) Заверенной копией документов, удостоверяющих личность заявителя, его жены и детей.
- 2) Справкой из полиции, устанавливающей период пребывания в Иране заявителя, отсутствие судимости, владение достаточным имуществом или трудоустройство, обеспечивающее средства к существованию.

Министерство иностранных дел дополнит, если необходимо, сведения о заявителе и направит документы в Совет министров для соответствующего решения об отклонении или принятии заявления. Если заявление принято, документ о гражданстве будет передан заявителю.

Статья 984. Жена и несовершеннолетние дети тех, кто получил иранское гражданство в соответствии с настоящим Законом, будут признаны иранскими гражданами, но жена может представить в течение одного года со дня выдачи документов о гражданстве ее мужу, и несовершеннолетние дети могут представить в течение одного года после достижения ими полных 18 лет письменное заявление в Министерство иностранных дел о принятии прежнего гражданства мужа или отца как в случае, если свидетельство, упомянутое в статье 977, прикреплено к заявлению детей, мужского или женского пола.

Статья 985. Принятие иранского гражданства отцом ни коим образом не влияет на гражданство его детей, которые могли достичь полных 18 лет на день его заявления о натурализации.

Статья 986. Жена – негражданка Ирана, которая могла приобрести иранское гражданство по факту брака, может вернуться к своему прежнему гражданству после развода или смерти супруга, при условии, что она письменно уведомила Министерство иностранных дел об этом факте, но вдова, имеющая детей от бывшего мужа не может воспользоваться данным правом до тех пор, пока ее дети не достигнут полных 18 лет. В любом случае, женщина, которая может приобрести иностранное гражданство в соответствии с настоящей статьей, не может владеть собственностью, за исключением пределов, установленных для иностранных граждан. Если она владеет земельной собственностью в объеме, превышающем установленный для иностранных граждан, или если она впоследствии вступает во владение в результате наследования земельной собственности в объеме, превышающим установленный предел, она должна передать тем или иным способом иранским гражданам излишек земельной собственности в течение одного года со дня отказа от иранского гражданства или в течение одного года со дня приобретения унаследованного имущества. В противном случае, рассматриваемое имущество будет продано под надзором местного государственного обвинителя, и вырученная сумма будет передана ей после вычета расходов на продажу.

Статья 987. Женщина-гражданка Ирана, вступившая в брак с иностранным гражданином, сохранит свое иранское гражданство, за исключением случаев, когда в соответствии с правом страны ее мужа гражданство последнего определяется браком с женой. Однако в любом случае, после смерти мужа или развода, или раздельного проживания с ним она заново приобретет свое первоначальное гражданство вместе со всеми причитающимися

правами и привилегиями путем подачи только заявления в Министерство иностранных дел, к которому должно быть приложено свидетельство о смерти мужа или документ, устанавливающий раздельное проживание.

Примечание 1. Если закон гражданства страны мужа оставляет за женой право сохранить свое прежнее гражданство или приобрести гражданство мужа, жена-гражданка Ирана, выбравшая приобретение гражданства мужа и имеющая достаточные основания для этого, может подать прошение в письменной форме в Министерство иностранных дел и Министерство может удовлетворить ее прошение.

Примечание 2. Женщины-гражданки Ирана, приобретающие иностранное гражданство путем заключения брака, не имеют права владеть земельной собственностью, если это приведет к экономическому доминированию иностранного гражданина.

Положения статьи 988 в части, касающейся выезда из Ирана, не применяются к вышеупомянутым женщинам.

Статья 988. Граждане Ирана не вправе отказаться от своего гражданства, кроме как на следующих условиях:

- 1) Они достигли полных 25 лет.
- 2) Совет министров разрешил им отказаться от иранского гражданства.
- 3) Они ранее приняли на себя обязательство передать тем или иным способом гражданам Ирана в течение одного года со дня отказа от их иранского гражданства все права, которыми они обладают в отношении земельной собственности в Иране или которые они могут приобрести в результате наследования, хотя законы Ирана могут разрешать владение той же собственностью в случае иностранных граждан.
- 4) Жена и дети лица, отказывающегося от гражданства в соответствии с настоящей статьей, не утрачивают своего гражданства Ирана, независимо от того, являются ли дети несовершеннолетними, если только разрешение Совета министров не позволяет им отказаться от своего гражданства.
- 5) Они завершили свою национальную военную службу

Примечание А. Те, кто решатся подать заявление об отказе от иранского гражданства в соответствии с настоящей статьей в пользу иностранного гражданства, должны, помимо выполнения условий пункта 3 настоящей статьи, покинуть Иран в течение трех месяцев. В противном случае, соответствующие органы издадут ордер о депортации для их выдворения и о продаже их собственности. Вышеуказанный предписанный период отсрочки может быть продлен до максимального срока в один год при условии одобрения Министерством иностранных дел.

Примечание В. Совет министров может в ходе утверждения отказа от гражданства незамужней гражданкой Ирана, подтвердить отказ от гражданства ее детей, при условии, что они не имеют отца или деда по отцовской линии и младше 18 лет или по иным причинам недееспособны. Также ее дети, которые младше 25 лет, могут отказаться от гражданства сообразно с отказом их матери от гражданства.

Статья 989. В случае, если любой гражданин Ирана приобрел иностранное гражданство после солнечного года 1280 (1901-1902) без соблюдения положений закона, его иностранное гражданство будет считаться ничтожным и он будет рассматриваться в качестве гражданина Ирана. Тем не менее, вся его земельная собственность будет продана под надзором местного государственного обвинителя и вырученная сумма будет ему выплачена после вычета расходов на продажу. Кроме того, он будет лишен права занимать должность министра кабинета или помощника министра, или члена Законодательного собрания, провинциальных и районных советов, и муниципальных советов, и иную другую государственную должность.

Примечание 1. Совет министров может на основании определенных соображений по запросу Министерства иностранных дел признать иностранное гражданство тех лиц, подпадающих под действие настоящей статьи. Такие лица могут с разрешения Министерства иностранных дел посетить Иран или пребывать в нем.

Статья 990. Граждане Ирана, которые могут лично, или чьи отцы могут, отказаться от иранского гражданства в соответствии с положениями закона и которые могут пожелать вновь приобрести свое первоначальное гражданство, могут быть восстановлены в иранском гражданстве путем простого заявления, кроме случаев когда Правительство посчитает удовлетворение их заявления нецелесообразным.

Статья 991. Подробности и инструкции, касающиеся применения закона о гражданстве и взимания административных сборов в случае тех, кто может подавать заявление о натурализации в качестве граждан Исламской Республики Иран, или об отказе от иранского гражданства, или о сохранении первоначального гражданства, будут специально установлены в постановлениях, которые должны быть утверждены Советом министров.

[...]

Статья 1060. Брак иранской женщины с иностранным гражданином зависит, даже в случаях, когда нет никаких правовых препятствий, от специального разрешения Правительства.

Статья 1061. Правительство может установить условия для вступления в брак определенных государственных служащих и должностных лиц, и студентов, поддерживаемых Правительством, с женщиной – иностранной гражданкой посредством специального разрешения.

[...]

Статья 1228. За пределами Ирана его консульские сотрудники имеют право назначать временных опекунов в отношении иранцев, для которых опекуны будут назначены в соответствии со статьей 1218 и которые пребывают или остаются в пределах юрисдикции. Они должны в день, следующий за назначением опекунов, направить документы с указанием их действия в Министерство юстиции через Министерство иностранных дел. Назначение указанного опекуна только тогда станет окончательным, когда Специальный гражданский суд Тегерана подтвердит решение, принятое консульским сотрудником.

Статья 1229. Обязанности и полномочия, установленные соответствующими законами и постановлениями в отношении вступления государственных обвинителей по вопросам, касающимся несовершеннолетних, душевнобольных и незрелых лиц, возложены, в той

мере, в какой эти вопросы затрагивают иностранные государства, на консульских сотрудников.

[...]

Статья 1295. Суды Ирана придают документам, составленным в иностранных государствах, тот же вес, которым эти документы обладают в соответствии с законами страны, в которой они были составлены, при условии, что:

Во-первых, они не утратили юридическую силу по любой законной причине.

Во-вторых, их содержание не противоречит законам, связанным с публичным порядком или нормами нравственности в Иране.

В-третьих, страна, в которой документы были составлены, придает силу документам, составленным в Иране, в соответствии со своими законами или договорами.

В-четвертых, иранский дипломатический или консульский представитель, аккредитованный в стране, где документ был составлен, или дипломатический или консульский представитель этой страны в Иране заверил, что документ был составлен в соответствии с местными законами.

Статья 1296. В случае если соответствие документов, указанных в предыдущей статье, законам местности, где они были составлены, удостоверено иностранным дипломатическим или консульским представителем в Иране, принятие документа в судах Ирана зависит от Министерства иностранных дел в Тегеране или от генерал-губернатора и губернаторов провинций и городов, заверивших достоверность подписи иностранного представителя.